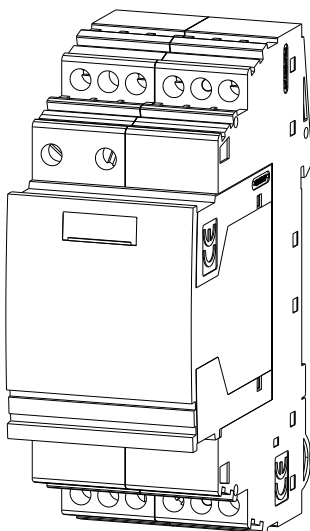


## INSTRUCTIONS FOR USE, NÁVOD K POUŽITÍ

**SURGE VOLTAGE ARRESTER**  
**SVODIČ PŘEPĚTÍ**

# SVD-335-3N-MZS

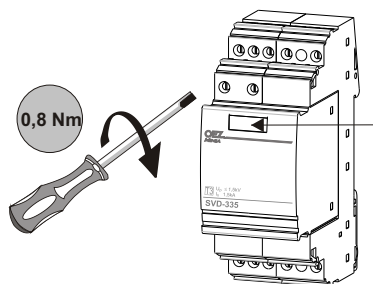
**1**



Installation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by an authorized person only.

Montáž, obsluhu a údržbu smí provádět jen osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací.

**2**



**Status indicator**  
Indikátor stavu

**Transparent » OK**  
**Red » KO » Exchange (3)**

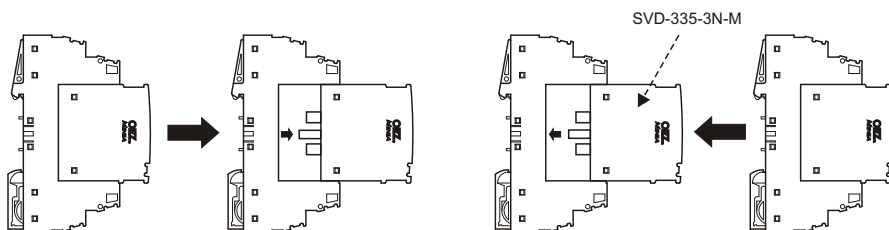
Barva průzračná » OK  
Barva červená » KO » Výměna (3)



max. L, N, PE, S	4 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>
min. L, N, PE, S	0,2 mm <sup>2</sup>	0,2 mm <sup>2</sup>

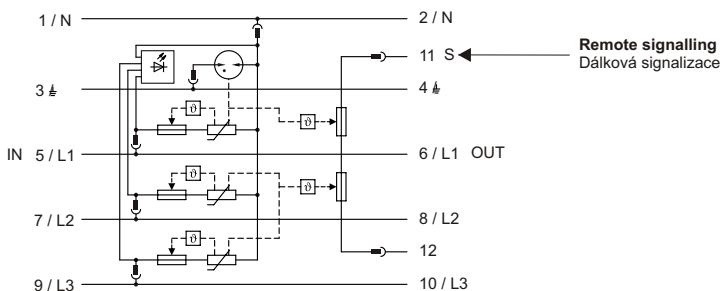
**3**

**EXCHANGE**  
VÝMĚNA



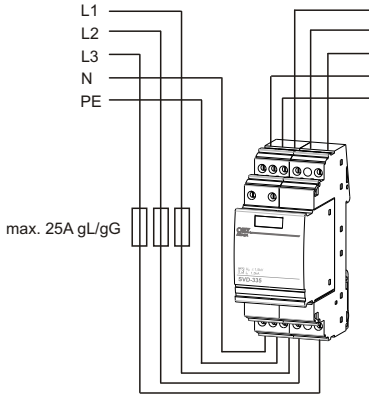
**4**

**CIRCUIT DIAGRAM**  
SCHÉMA ZAPOJENÍ

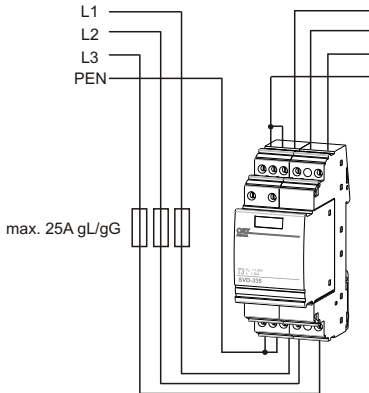
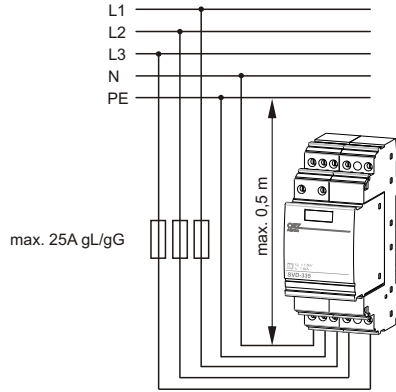


**Remote signalling**  
Dálková signalizace

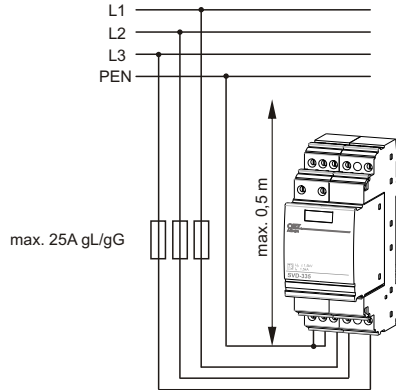
## 5 CONNECTION ZAPOJENÍ



TN-S



TN-C



## 6 INSTALLATION INSTALACE

**GB**

- the line length between 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> protection stage must be at least 5 m
- the length of the connecting lines between the arrester (OUT) and the equipment to be protected must be as short as possible. When connected in parallel, a length of 0,5 m for the branch lines should not be exceeded.
- when installing, country-specific regulations and rules have to be observed

**CZ**

- délka vedení mezi 2. a 3. (tímto) stupněm ochrany musí být minimálně 5 m
- délka vedení mezi výstupem svodiče (OUT) a chráněným zařízením musí být co nejkratší. V případě paralelního zapojení svodiče nesmí být překročena délka 0,5 m pro odbočku.
- při instalaci musí být dodržovány národní předpisy a směrnice

## 7 Only materials which have low adverse environmental impact and which do not contain dangerous substances as specified in ROHS directive have been used in the product.

Ve výrobku jsou použity materiály s nízkým negativním dopadem na životní prostředí, které neobsahují zakázané nebezpečné látky dle ROHS.

## SVD-335-3N-MZS

### Návod k použitiu

SLOVENSKY

#### Zvodiče prepätia - SVD-335-3N-MZS

- 1 Montáž, obsluhu a údržbu môže vykonávať iba osoba s odpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou.
- 2 Indikátor stavu  
farba priezračná  
farba červená
- 3 Výmena
- 4 Schema zapojenia  
Diaľková signalizácia
- 5 Zapojenie
- 6 Inštalácia  
- Dĺžka vedenia medzi 2. a 3. (týmto) stupňom ochrany musí byť minimálne 5 m.  
- Dĺžka vedenia medzi výstupom zvodiča (OUT) a chráneným zariadením musí byť čo najkratšia.  
V prípade paralelného zapojenia nesmie byť prekročená dĺžka 0,5 m pre odbočku.  
- Pri inštalácii musia byť dodržané návodné predpisy a smernice.
- 7 Vo výrobku sú použité materiály s nízkym negatívnym dopadom na životné prostredie, ktoré neobsahuje zakázané latky podľa ROHS

### Инструкция по эксплуатации

ПО-РУССКИ

#### Разрядник перенапряжения - SVD-335-3N-MZS

- 1 Монтаж, обслуживание и уход может проводить только лицо с соответствующей электротехнической квалификацией.

<b>2</b>	Указатель состояния цвет прозрачный красный цвет
<b>3</b>	Замена
<b>4</b>	Схема подключения Дистанционная сигнализация
<b>5</b>	Подключение
<b>6</b>	Монтаж - Длина линии между 2-ой и 3-ей степенью защиты должна быть минимально 5 м. - Длина линии между выходом разрядника (OUT) и защищающим устройством должна быть как можно короче. В случае параллельно соединенных разрядников, длина ответвления не должна превышать 0,5 м. - Во время установки должны соблюдаться государственные предписания и нормативы.
<b>7</b>	В изделии применены материалы с малым негативным влиянием на окружающую среду, которые не содержат запрещенные опасные вещества, указанные в директиве ROHS.

## Instrukcja obsługi

**PO POLSKU**

### Bezpiecznik przepięcia - SVD-335-3N-MZS

<b>1</b>	Montaż, obsługę i konserwację wykonywać może wyłącznie odpowiednio wykwalifikowana osoba z branży elektrotechnicznej.
<b>2</b>	Wskaźnik statusu farba przezroczysta farba czerwona
<b>3</b>	Zamiana
<b>4</b>	Schemat połączenia Zdalna sygnalizacja
<b>5</b>	Połączenie
<b>6</b>	Instalacja - Długość przewodów pomiędzy 2. i 3. (niniejszym) stopniem ochrony wynosić powinna minimum 5 m. - Długość przewodów pomiędzy wyjściem bezpiecznika (OUT) i zabezpieczonym urządzeniem powinna być jak najkrótsza. W przypadku podłączenie równoległego bezpiecznika nie powinna zostać przekroczona długość 0,5 m dla mufy odgałęznej. - Podczas instalacji należy przestrzegać przepisy oraz dyrektywy narodowe.
<b>7</b>	W wyrobie zastosowane zostały materiały z niskim negatywnym oddziaływaniem na środowisko naturalne, które nie zawierają zakazanych niebezpiecznych substancji zgodnie z ROHS.

## Gebrauchsanweisung

**DEUTSCH**

### Überspannungsableiter - SVD-335-3N-MZS

<b>1</b>	Die Montage, die Bedienung und Instandhaltung kann nur der Arbeiter mit der entsprechenden elektrotechnischen Qualifikation verrichten.
<b>2</b>	Zustandsanzeiger Klarsichtsfarbe rot
<b>3</b>	Austausch

<b>4</b>	Anschlussplan Fernsignalisierung
<b>5</b>	Anschluss
<b>6</b>	Installation - Die Länge der Leitung zwischen 2. und 3. (dieser) Schutzstufe muss minimal 5 m sein. - Die Länge der Verbindungsleitungen zwischen Ableiter (OUT) und zu schützendem Gerät sollte so kurz wie möglich sein. Bei Parallelschaltung sollen 0,5 m Stickleitungslänge nicht überschritten werden. - Bei der Installation sind landesspezifische Vorschriften und Gesetze einzuhalten.
<b>7</b>	Für das Erzeugnis werden Stoffe mit niedrigen negativen Umweltauswirkungen angewandt, die keine verbotenen gefährlichen Stoffe nach ROHS enthalten.

## Instrucciones de uso

**ESPAÑOL**

### Descargador de chispas (de sobrevoltaje) - SVD-335-3N-MZS

<b>1</b>	El montaje, servicio y mantenimiento puede realizar únicamente la persona con la cualificación electrotécnica correspondiente.
<b>2</b>	Indicador de estado Color transparente Color rojo
<b>3</b>	Cambio
<b>4</b>	Esquema de conexiones Teleseñalización
<b>5</b>	Conexión
<b>6</b>	Instalación - La longitud de la línea entre el 2do y 3er (este) grado de protección debe ser mínimo 5 m. - La longitud de la línea entre la salida del descargador (OUT) y el equipo protegido debe ser lo más corto posible. En caso de la conexión paralela del descargador no debe estar superada la longitud 0,5 m para la derivación. - Durante la instalación se deben observar las prescripciones e directrices nacionales.
<b>7</b>	En el producto están usados los materiales que tienen incidencia negativa baja al medio ambiente, que no incluyen las materias peligrosas prohibidas según ROHS.